

Ez a hirdetés a TED weboldalon: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:261616-2010:TEXT:HU:HTML>

## HU-Szombathely: Banki szolgáltatások

2010/S 171-261616

### SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETMÉNY

#### Szolgáltatás

#### **I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ**

**I.1.) NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK)**

Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata  
Kossuth L. u. 1-3.

Figyelmébe: Stéger Gábor

9700 Szombathely

MAGYARORSZÁG

Tel. +36 94520168

E-mail: [gsteger@szombathely.hu](mailto:gsteger@szombathely.hu)

Fax +36 94520113

**Internetcím(ek)**

Az ajánlatkérő általános címe [www.szombathely.hu](http://www.szombathely.hu)

**I.2.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA ÉS FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI**

Regionális vagy helyi hatóság

Általános közszolgáltatások

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést Nem

#### **II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

**II.1.) MEGHATÁROZÁS**

**II.1.1.) A szerződéshez rendelt elnevezés**

2010. évi hitelfelvétel hosszú lejáratú hitelszerződések alapján

**II.1.2.) A szerződés típusa és az építési beruházás, a szállítás, illetve a teljesítés helye**

Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória száma 6

A teljesítés helye MAGYARORSZÁG Szombathely, Kossuth L.u.1-3.

NUTS-kód HU222

**II.1.3.) A hirdetés a következőket tartalmazza**

**II.1.4.) A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid leírása**

2010. évi hitelfelvétel hosszú lejáratú hitelszerződések alapján

I. rész:

Ajánlatkérő részére az Önkormányzat Közgyűlésének 2010. évi költségvetéséről szóló 14/2010. (V.12.) sz.

rendeletében szereplő szabadon felhasználható hitel nyújtása 643 000 000 HUF összegben működési feladatok finanszírozása céljából.

Futamidő: 3+7 év,

Kamat: 3 havi BUBOR-hoz viszonyítva.

Hitelkeret rendelkezésre tartása: 31.8.2011.

Türelmi idő: a szerződéskötéstől számított 3 év.

Tőketörlesztés: A tőke összege a türelmi idő végétől naptári negyedévente, egyenlő részletekben kerül visszafizetésre.

Első tőke törlesztés: 30.9.2013.

Kamatfizetés: naptári negyedévente utólag.

Előtörlesztés: Az ajánlatkérő előzetes írásbeli értesítése alapján bármikor, díjtalanul történik.

Az ajánlatkérő a kamaton és a rendelkezésre tartási díjon kívül egyéb díjat, jutalékot, költséget nem fizet.

A hitel devizaneme: HUF.

II. rész:

Ajánlatkérő részére az Önkormányzat Közgyűlésének 2010. évi költségvetéséről szóló 14/2010. (V.12.) sz. rendeletében szereplő szabadon felhasználható hitel nyújtása 1 355 000 000 HUF összegben a korábbi években felvett hitelek törlesztésének finanszírozása céljából.

Futamidő: 3+7 év,

Kamat: 3 havi BUBOR-hoz viszonyítva.

Hitelkeret rendelkezésre tartása: 31.8.2011.

Türelmi idő: a szerződéskötéstől számított 3 év.

Tőketörlesztés: A tőke összege a türelmi idő végétől naptári negyedévente, egyenlő részletekben kerül visszafizetésre.

Első tőke törlesztés: 30.9.2013.

Kamatfizetés: naptári negyedévente utólag.

Előtörlesztés: Az ajánlatkérő előzetes írásbeli értesítése alapján bármikor, díjtalanul történik.

Az ajánlatkérő a kamaton és a rendelkezésre tartási díjon kívül egyéb díjat, jutalékot, költséget nem fizet.

A hitel devizaneme: HUF.

III. rész:

Ajánlatkérő részére az Önkormányzat Közgyűlésének 2010. évi költségvetéséről szóló 14/2010. (V.12.) sz. rendeletében szereplő szabadon felhasználható hitel nyújtása 822 000 000 HUF összegben egyéb fejlesztési feladatok finanszírozása céljából.

Futamidő: 3+7 év,

Kamat: 3 havi BUBOR-hoz viszonyítva.

Hitelkeret rendelkezésre tartása: 31.8.2011.

Türelmi idő: a szerződéskötéstől számított 3 év.

Tőketörlesztés: A tőke összege a türelmi idő végétől naptári negyedévente, egyenlő részletekben kerül visszafizetésre.

Első tőke törlesztés: 30.9.2013.

Kamatfizetés: naptári negyedévente utólag.

Előtörlesztés: Az ajánlatkérő előzetes írásbeli értesítése alapján bármikor, díjtalanul történik.

Az ajánlatkérő a kamaton és a rendelkezésre tartási díjon kívül egyéb díjat, jutalékot, költséget nem fizet.

A hitel devizaneme: HUF.

IV. rész:

Ajánlatkérő részére 278 000 000 HUF összegű, HUF hitel nyújtása az Önkormányzat Közgyűlésének 2010. évi költségvetéséről szóló 14/2010. (V.12.) sz. rendeletében szereplő Iparosított technológiával épített lakóépületek energiatakarékos megtakarítást eredményező korszerűsítésének, felújításának támogatására kiírt pályázattal kapcsolatos önkormányzat által nyújtandó 1/3-ad rész finanszírozása céljából. A fejlesztés a "Siker Magyarországról" Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram 5. pontban meghatározott célok közé tartozik.

Futamidő: 3+7 év,  
Kamat: 3 havi EURIBOR-hoz viszonyítva.  
Hitelkeret rendelkezésre tartása: 31.8.2012.  
Türelmi idő: a szerződéskötéstől számított 3 év.  
Tőketörlesztés: A tőke összege a türelmi idő végétől naptári negyedévente, egyenlő részletekben kerül visszafizetésre.  
Első tőke törlesztés: 30.9.2013.  
Kamatfizetés: naptári negyedévente utólag.  
Előtörlesztés: Az ajánlatkérő előzetes írásbeli értesítése alapján bármikor, díjtalanul történik.  
Az ajánlatkérő a kamaton és projektvizsgálati díjon kívül egyéb díjat, jutalékot, költséget nem fizet.  
A hitel devizaneme: HUF.

V. rész:

Ajánlatkérő részére 502 000 000 HUF összegű, HUF hitel nyújtása az Önkormányzat Közgyűlésének 2010. évi költségvetéséről szóló 14/2010. (V.12.) sz. rendeletében szereplő Infrastrukturális fejlesztések finanszírozása céljából. A fejlesztések a "Sikeres Magyarországért" Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram 2. pontjában (Hitelcél I.) és a "Sikeres Magyarországért" Önkormányzati Infrastruktúrafejlesztési Hitelprogram 8. pontjában (Hitelcél II.) meghatározott célok közé tartoznak.

Hitelcél I. hitelének összege: 129 000 000 HUF.

Hitelcél II. hitelének összege: 373 000 000 HUF.

Futamidő: 3+7 év,

Kamat: 3 havi EURIBOR-hoz viszonyítva.

Hitelkeret rendelkezésre tartása: 31.8.2012.

Türelmi idő: a szerződéskötéstől számított 3 év.

Tőketörlesztés: A tőke összege a türelmi idő végétől naptári negyedévente, egyenlő részletekben kerül visszafizetésre.

Első tőke törlesztés: 30.9.2013.

Kamatfizetés: naptári negyedévente utólag.

Előtörlesztés: Az ajánlatkérő előzetes írásbeli értesítése alapján bármikor, díjtalanul történik.

Az ajánlatkérő a kamaton és projektvizsgálati díjon kívül egyéb díjat, jutalékot, költséget nem fizet.

A hitel devizaneme: HUF.

II.1.5.) **Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66110000, 66113000

II.1.6.) **A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik?**

Igen

II.2.) **A SZERZŐDÉS(EK) VÉGLEGES ÖSSZÉRTÉKE**

II.2.1.) **A szerződés(ek) végleges összértéke**

Érték 945 000 000 HUF

Áfa nélkül

**IV. SZAKASZ: AZ ELJÁRÁS**

IV.1.) **AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA**

IV.1.1.) **Az eljárás fajtája**

Gyorsított tárgyalásos

IV.2.) **BÍRÁLATI SZEMPONTOK**

IV.2.1) **Bírálati szempontok**

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint

I. rész

1. Hosszú lejáratú hitel kamata 3 havi BUBOR bázison (báziskamat + kamatfelár %-ban). Súlyszám 90
2. Rendelkezésre tartási díj (a fel nem használt hitel összeg %-ban). Súlyszám 10

II. rész

1. Hosszú lejáratú hitel kamata 3 havi BUBOR bázison (báziskamat + kamatfelár %-ban). Súlyszám 90
2. Rendelkezésre tartási díj (a fel nem használt hitel összeg %-ban). Súlyszám 10

III. rész

1. Hosszú lejáratú hitel kamata 3 havi BUBOR bázison (báziskamat + kamatfelár %-ban). Súlyszám 90
2. Rendelkezésre tartási díj (a fel nem használt hitel összeg %-ban). Súlyszám 10

IV. rész

1. Hosszú lejáratú hitel kamata 3 havi EURIBOR bázison (báziskamat + kamatfelár %-ban). Súlyszám 75
2. Projektvizsgálati díj mértéke (%-ban). Súlyszám 25

V. rész

1. Hosszú lejáratú hitel (Hitelcél I.) kamata 3 havi EURIBOR bázison (báziskamat + RKO2 + kamatfelár %-ban). Súlyszám 30
2. Hosszú lejáratú hitel (Hitelcél II.) kamata 3 havi EURIBOR bázison (báziskamat + RKO1 + kamatfelár %-ban). Súlyszám 30
3. Projektvizsgálati díj mértéke (%-ban). Súlyszám 15

IV.2.2.) **Sor került-e elektronikus árlejtésre?**

Nem

IV.3) **ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK**

IV.3.1.) **Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám**

IV.3.2.) **Ugyanezen szerződésre vonatkozóan korábban sor került-e közzétételre?**

**Ajánlati felhívás**

Hirdetmény száma a HL-ben: [2010/S 103-156873](#) , 29.5.2010

**Önkéntes előzetes átláthatóságra vonatkozó hirdetmény**

Hirdetmény száma a HL-ben: [2010/S 103-156873](#) , 29.5.2010

**V. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ODAÍTÉLÉSE**

SZERZŐDÉS SZÁMA 1

MEGNEVEZÉSE Hitel-keretszerződés hitelek törlesztésének finanszírozása céljából.

V.1.) **Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja:**

4.8.2010

V.2.) **A BENYÚJTOTT AJÁNLATOK SZÁMA:**

1

V.3.) **A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME**

UniCredit Bank Hungary Zrt.

Szabadság tér 5-6.

1054 Budapest

MAGYARORSZÁG

V.4.) **A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

A szerződés eredetileg becsült összértéke

Érték 433 000 000 HUF

Áfa nélkül

A szerződés végleges összértéke:

Érték 433 000 000 HUF

Áfa nélkül

- V.5.) **VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ-E ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ?**  
Nem

#### SZERZŐDÉS SZÁMA 2

MEGNEVEZÉSE Hitel-keretszerződés egyéb fejlesztési feladatok finanszírozása céljából.

- V.1.) **Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja:**

4.8.2010

- V.2.) **A BENYÚJTOTT AJÁNLATOK SZÁMA:**

1

- V.3.) **A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME**

UniCredit Bank Hungary Zrt.

Szabadság tér 5-6.

1054 Budapest

MAGYARORSZÁG

- V.4.) **A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

A szerződés eredetileg becsült összértéke

Érték 263 000 000 HUF

Áfa nélkül

A szerződés végleges összértéke:

Érték 263 000 000 HUF

Áfa nélkül

- V.5.) **VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ-E ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ?**  
Nem

#### SZERZŐDÉS SZÁMA 3

MEGNEVEZÉSE Hitel-keretszerződés pályázattal kapcsolatos, önkormányzat által nyújtandó 1/3-ad rész finanszírozása céljából.

- V.1.) **Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja:**

4.8.2010

- V.2.) **A BENYÚJTOTT AJÁNLATOK SZÁMA:**

1

- V.3.) **A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME**

Erste Bank Hungary Nyrt.

Népfürdő u. 24-26.

1138 Budapest

MAGYARORSZÁG

- V.4.) **A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**

A szerződés eredetileg becsült összértéke

Érték 89 000 000 HUF

Áfa nélkül

A szerződés végleges összértéke:  
Érték 89 000 000 HUF  
Áfa nélkül

V.5.) **VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ-E ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ?**  
Nem

SZERZŐDÉS SZÁMA 4

MEGNEVEZÉSE Hitel-keretszerződés infrastrukturális fejlesztések finanszírozása céljából.

V.1.) **Az eljárást lezáró döntés meghozatalának időpontja:**  
4.8.2010

V.2.) **A BENYÚJTOTT AJÁNLATOK SZÁMA:**  
1

V.3.) **A NYERTES AJÁNLATTEVŐ/GAZDASÁGI SZEREPLŐ NEVE ÉS CÍME**  
Erste Bank Hungary Nyrt.  
Népfürdő u. 24-26.  
1138 Budapest  
MAGYARORSZÁG

V.4.) **A SZERZŐDÉS ÉRTÉKÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ**  
A szerződés eredetileg becsült összértéke  
Érték 160 000 000 HUF  
Áfa nélkül  
A szerződés végleges összértéke:  
Érték 160 000 000 HUF  
Áfa nélkül

V.5.) **VALÓSZÍNŰSÍTHETŐ-E ALVÁLLALKOZÓK IGÉNYBEVÉTELE A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉHEZ?**  
Nem

#### **VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK**

VI.1.) **A SZERZŐDÉS KÖZÖSSÉGI ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS?**  
Nem

VI.2.) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**

VI.3.) **JOGORVOSLATI ELJÁRÁS**

VI.3.1.) **A jogorvoslati eljárásért felelős szerv**  
Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság  
Margit krt. 85.  
1024 Budapest  
MAGYARORSZÁG  
E-mail: [dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:dontobizottsag@kozbeszerzesek-tanacsa.hu)  
Tel. +36 13367776  
Internet: [www.kozbeszerzes.hu](http://www.kozbeszerzes.hu)  
Fax +36 13367778

VI.3.2.) **Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: A közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX tv. 323. § szerint.

VI.3.3.) **A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ az alábbi szervtől szerezhető be:**

VI.4.) **E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK IDŐPONTJA:**

1.9.2010